



POMPE DOSATRICI • STRUMENTI DI CONTROLLO • CONTATORI • AGITATORI • ACCESSORI

DOSING PUMPS • CONTROLLERS • WATER METERS • MIXERS • ACCESSORIES

POMPES DOSEUSES • INSTRUMENTATION ET CONTROLEURS • COMPTEURS • AGITEURS • ACCESSOIRES

DOSIERPUMPEN • MEßGERÄTE UND REGLER • KONTAKTWASSERMESSE

BOMBAS DOSIFICADORAS • INSTRUMENTACION Y CONTROLADORES • CAUDALIMETRO • AGITADORES • ACCESORIOS

BOMBAS DOSEADORAS • INSTRUMENTAÇÃO & CONTROLADORES • CONTADORES • AGITADORES • ACESSÓRIOS

Pompe dosatrici elettroniche

- Portate da 0,25 a 80 l/h
- Pressione d'esercizio fino a 20 bar
- Casse in plastica o in alluminio pressofuso
- Montaggio a parete o a basamento
- Pompe analogiche o a microprocessore
- Pompe multifunzioni, rilevatori di flusso
- Regolazione della corsa del pistone
- Regolazione manuale frequenza iniezioni
- Proporzionali ad un segnale in mA
- Proporzionali agli impulsi di un contatore d'acqua
- Sistemi di dosaggio con pannello solare

Solenoid driven dosing pumps

- Flow rate from 0.25 to 80 l/h
- Working pressure up to 20 bar
- Plastic or die cast aluminum casing
- Foot or wall mounting design
- Analogic & microprocessor based pumps
- Multifunctions pumps, flow alarm
- Manual stroke length adjustment
- Manual pulse frequency adjustment
- Proportional function to external mA signal
- Proportional function to external pulse signal
- Solar panel dosing system

Pompes doseuses électromagnétiques

- Débits de 0,25 à 80 l/h
- Pression de travail jusqu'à 20 bar
- Carcasse plastique ou fonte d'aluminium
- Montage mural ou sur pied
- Pompes analogiques et à microprocesseur
- Pompes multifonction, alarme de débit
- Ajustement manuel de la course du piston
- Ajustement manuel de la fréquence des impulsions
- Fonction proportionnelle à un signal mA externe
- Fonction proportionnelle à des impulsions externes
- Système de dosage avec panneau solaire

Dosierpumpen mit elektromagnetischem Antrieb

- Dosierleistung von 0,25 bis 80 l/h
- Arbeitsdruck bis zu 20 bar
- Pumpengehäuse aus Kunststoff oder Aluminium
- Fuß oder Wandmontage
- Pumpensteuerung analog oder mit Mikroprozessor
- Multifunktions pumpen, dosier überwachung
- Hublängenverstellung von Hand
- Handverstellung über Hubfrequenz
- Proportionaldosierung durch externes mA Signal
- Proportionaldosierung durch externe Kontaktsignale
- Dosiersystem mit solar antrieb

Bombas dosificadoras electromagnéticas

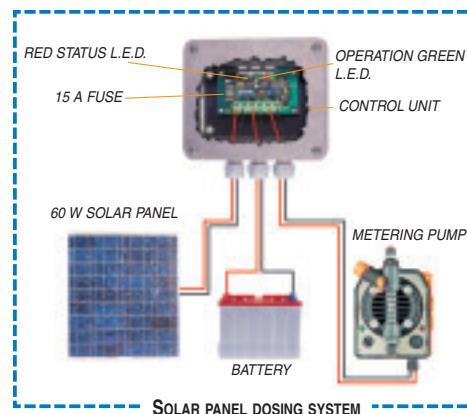
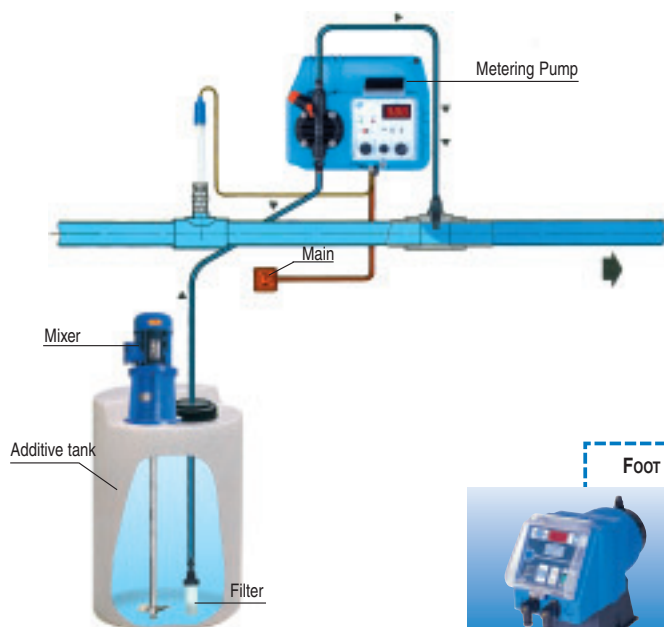
- Caudal desde 0,25 a 80 l/h
- Presión de trabajo hasta 20 bar
- Cuerpo de plástico o aluminio
- Montajes de pared o de pie
- Bombas analógicas y con microprocesador
- Bombas multifunciones, alarma de flujo
- Regulación manual de la carrera del pistón
- Regulación manual de la frecuencia de los impulsos
- Función proporcional por una señal externa de mA
- Función proporcional por una señal externa de pulsos
- Sistema de dosificación con panel solar

Bombas dosadoras Acionadas por Solenóide

- Vazão de 0,25 à 80 l/h
- Pressão de trabalho até 20 bar
- Caixa em plástico ou alumínio fundido
- Montagem em parede ou base horizontal
- Bombas analógicas e baseadas em microprocessador
- Bombas multifuncionais
- Ajuste manual do curso do pistão
- Ajuste manual da frequência de impulsos
- Função proporcional a sinal externo de 4-20 mA
- Função proporcional a sinal externo de impulso
- Sistema de dosagem com painel solar



WALL MOUNTING SERIES

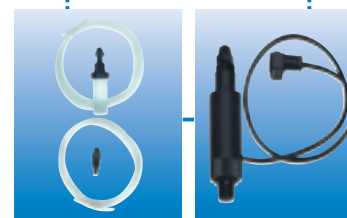


SOLAR PANEL DOSING SYSTEM

FOOT MOUNTING SERIES



ACCESSORIES



Pompe dosatrici a motore

- Pompe a pistone
- Pompe a diaframma
- Portate fino a 1027 l/h
- Pressione di esercizio fino a 20 bar
- Regolazione manuale della corsa
- Gruppo motore - Inverter per segnale 4÷20 mA (15÷50 Hz)
- Servo motore 3-15 psi
- Servo motore 4-20 mA
- Valvole di sicurezza e contropressione
- Smorzatori di impulsi

Motor driven dosing pumps

- Piston pumps
- Diaphragm pumps
- Flow rate up to 1027 l/h
- Working pressure up to 20 bar
- Manual stroke length adjustment
- Motor with integral Inverter to accept 4÷20 mA signal (15÷50 Hz)
- 3-15 psi servo motor
- 4-20 mA servo motor
- Pressure relief and safety valves
- Pulsation dampers

Pompes doseuses électromécaniques

- Piston plongeant
- Membrane mécanique
- Débits jusqu'à 1027 l/h
- Pression de travail jusqu'à 20 bar
- Ajustement manuel du débit
- Moteur avec variateur de fréquence intégré pour signal 4÷20 mA (15÷50 Hz)
- Servo-moteur 3-15 psi
- Servo-moteur 4-20 mA
- Soupapes de sécurité et de contrepulsion
- Amortisseur de pulsation

Dosierpumpen mit elektromagnetischem Antrieb

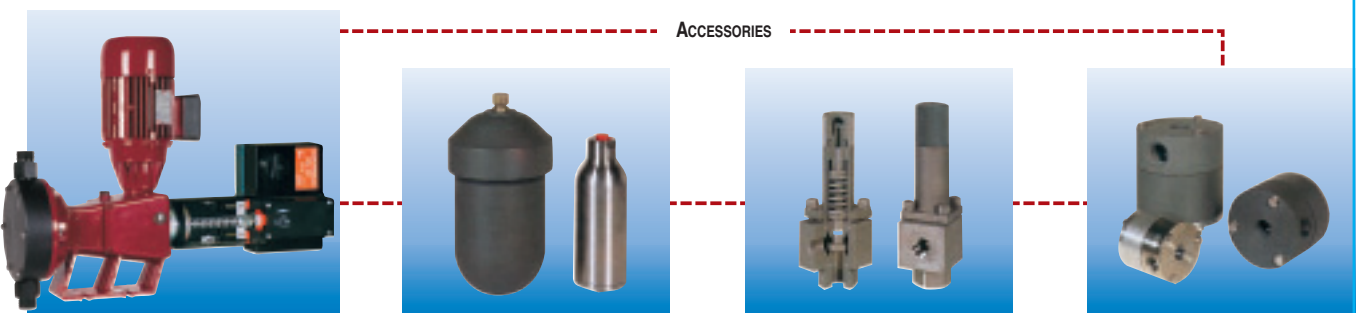
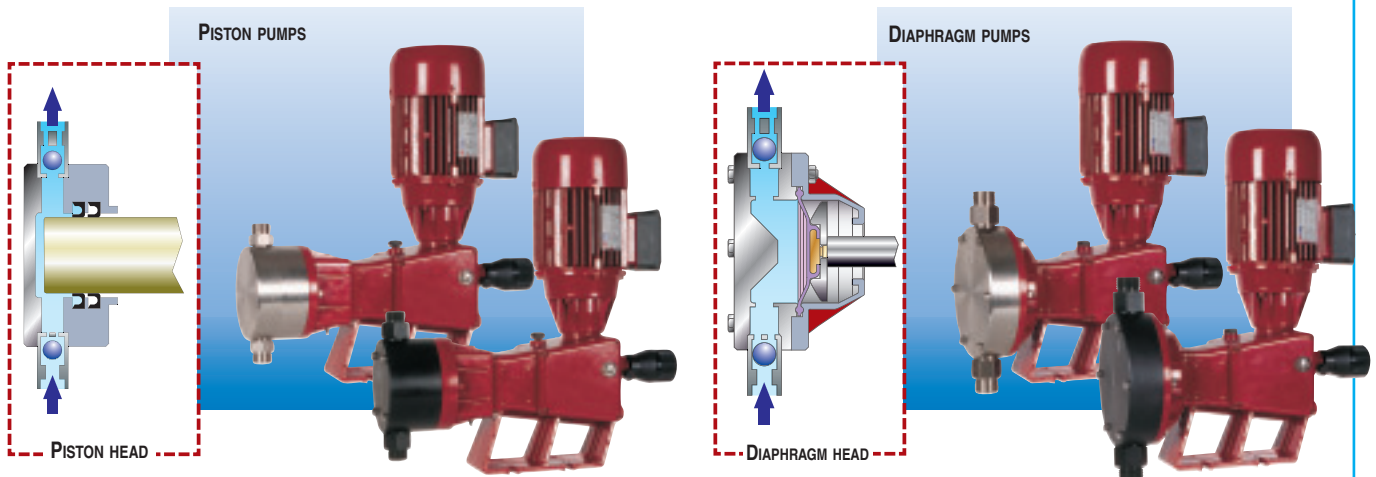
- Kolbendosierpumpen
- Membrandosierpumpen mit direkt angelenkter Membran
- Dosierleistung bis 1027 l/h
- Arbeitsdruck bis 20 bar
- Hublängenverstellung von Hand
- Antriebsmotor mit integriertem frequenz-umrichter für steuer signal 4÷20 mA (15÷50 Hz)
- Pneumatische Hublängenverstellung (3-15 psi)
- Elektrische Hublängenverstellung (4-20 mA)
- Druckhalte und Sicherheitsventile
- Pulsationsdämpfer

Bombas dosificadoras con motor electrico

- Pistón émbolo
- Diafragma actuado en forma mecánica
- Caudal hasta 1027 l/h, con un cabezal
- Présion de trabajo hasta 20 bar
- Regulación manual del recorrido do la carrera
- Grupo motor-inverter por señal 4÷20 mA (15÷50 Hz)
- Servo motor, entrada de 3-15 psi
- Servo motor, entrada de 4-20 mA
- Válvulas de seguridad y alivio
- Amortiguadores de pulsaciones

Bombas dosadoras Acionadas por Motor

- Êmbolo de pistão
- Diafragma actuado mecanicamente
- Vazão até 1027 l/h
- Pressão de trabalho até 20 bar
- Ajuste manual do comprimento do curso
- Motor com inversor de sinal para comando externo 4÷20 mA (15÷50 Hz)
- Servo-motor 3-15 psi
- Servo-motor 4-20 mA
- Válvula de Alívio e válvulas de segurança
- Amortecimento da pulsações





Strumenti di controllo

- pH, Rx, conducibilità, cloro residuo libero
- Montaggio a parete e da pannello
- Elettrodi
- Portaelettrodi



Control instruments

- pH, Rx (ORP), and conductivity meters, free chlorine residual analyzer
- Wall and panel mounted design
- Electrodes
- Electrode holders



Instrumentations

- Analyseurs pH, Red-Ox, Conductivité, Chlore libre
- Montage mural et sur panneau
- Electrodes
- Portes-électrodes



Meßgeräte

- Meßgeräte für pH, Redox und Leitfähigkeit, Chlorüberschußmeßzelle
- Geräte für Wandaufbau oder Schaltschrankbau
- Elektroden
- Elektrodenhalter



Instrumentación

- Medidores pH, Rx, conductividad, analizador de cloro libre y residual
- Montaje de pared y de pie
- Electrodo
- Portaelectrodos



Instrumentação

- Medidores de pH, Rx e condutividade, analisadores de residual de cloro livre
- Montagem em parede e painel
- Eletrodos
- Suportes para eletrodos



ECO SERIES



B SERIES



R SERIES

CONTROLLERS
PH • RX • CL • µS



ELECTRODES



PROBE HOLDERS





Strumenti di controllo e regolazione

- pH, Rx, cloro residuo e conducibilità con sistema di dosaggio incluso
- Allarme di livello minimo
- Sistemi di controllo per torri di raffreddamento
- Stazioni di controllo e regolazione per pH; Rx; Cl; T°



Control and regulation instruments

- Dosing pump and pH, Rx (ORP) or conductivity controller built into one compact unit
- Level alarm
- Cooling towers controller
- pH; Rx; Cl; T° control stations



Instrumentations et contrôleurs

- Système complet: pompe avec contrôleur intégré
- Boitier alarme de niveau
- Contrôleur pour tour de refroidissement
- Stations de contrôle pH, S, Rx, Cl, T°



Meßgeräte und regler

- Dosiersysteme: Dosiersysteme mit integriertem Regler
- Füllstandsüberwachung
- Dosiersystem zur kühlwasser Behandlung
- Dosieranlagen zur Messung und Regelung von pH; Rx; Cl; Temperatur



Instrumentación y controladores

- Sistemas completos: bombas dosificadoras con controlador
- Unidad de alarma de nivel
- Sistemas de control por torres de enfriamiento
- Estaciones de control y regulación por pH; Rx; Cl; T°



Instrumentação & Controladores

- Sistemas completos: bombas dosadoras com controlador integrado
- Unidade de alarme de nível
- Sistemas de controle para torres de arrefecimento
- Estações de controlo pH; Rx; Cl; T°



COOLING TOWERS CONTROLLER



DOSING PUMP WITH CD METER



DOSING PUMP WITH pH OR REDOX METER



CONTROL STATIONS



 **Contatori di acqua con emettitori di impulsi**

- Da 1/2" a 8"
- Filettati: quadrante asciutto e bagnato
- Flangiati: quadrante asciutto

Agitatori

- Per serbatoi fino a 1.000 litri
- Albero in PP o AISI 316, da 600 a 1.200 mm
- Da 0,08 kW a 0,18 kW

Serbatoi

- Fino a 1.000 litri, polietilene, graduati
- Temperatura di esercizio da -40°C a +60°C
- Atossici - adatti per l'industria alimentare
- Stabilizzati U.V.

 **Pulse emitter water meter**

- from 1/2" to 8" demineralised water
- Threaded: wet & dry dial
- Flanged: dry dial

Mixer

- For vessel up to 1,000 litres capacity
- Shaft in PP, AISI 316 from 600 to 1,200 mm
- From 0.08 kW to 0.18 kW

Chemical holding tanks

- Capacities up to 1,000 litres, polyethylene, graduated scale
- Working temperature from -40°C to +60°C
- Non Toxic - suitable for food industry
- U.V. stabilised

 **Compteurs d'eau emetteurs d'impulsions**

- De DN 15 mm à DN 200 mm
- Filetés: cadran noyé ou sec
- A brides: cadran sec

Agitateurs

- Pour bac jusqu'à 1.000 litres
- Arbre inox 316 ou revêtu PP de 600 à 1.200 mm
- De 0,08 kW à 0,18 kW

Bacs a reactif

- Contenance jusqu'à 1000 litres, polyéthylène, échelle graduée
- Température d'utilisation de -40°C à +60°C
- Non toxique - Convient à l'industrie agro-alimentaire
- Stabilité U.V.

 **Kontaktwassermesser**

- Von 1/2" bis 8"
- Gewindeanschluß: Trocken oder Naßläufer
- Flanschanschluß: Trockenläufer

Krührwerke

- Für Behälter bis 1000 l Inhalt
- Welle aus PP oder Edelstahl, Länge von 600 bis 1.000 mm
- Leistung: 0,08 kW bis 0,18 kW

Dosierbehälter

- Inhalt bis zu 1.000 l, polyethylen, literskala
- Temperaturbereich -40°C bis +60°C
- Nicht toxisch - geeignet für Nahrungsmittelindustrie
- UV stabilisiert

 **Caudalimetro para agua con emisor de pulsos**


- Medidas: 1/2" a 8"
- Conexione roscadas: cuadrante seco y mojado
- Conexiones bridadas: cuadrante seco

Agitadores

- Para recipientes hasta 1.000 lts.
- Ejes de polipropileno o AISI 316, de 600 a 1.200 mm
- De 0,08 kW a 0,18 kW

Recipientes para aditivo

- Capacidades: hasta 1.000 litros, polietileno
- Temperatura de trabajo: -40°C a +60°C
- Atóxico - aptos para la industria alimenticia
- Estabilizador U.V.

 **Contadores emissores de impulsos (w. meter)**

- De 1/2" a 8"
- Roscados: Quadrante benhado & seco
- Flangeados: Quadrante seco

Agitadores

- Para tanques até 1.000 litros de capacidade
- Hélice em PP, AISI 316, de 600 a 1.200 mm
- De 0,08 kW a 0,18 kW

Reservatorios para produtos químicos

- Capacidade até 1000 litros, polietileno, escala graduada
- Temperatura de trabalho de -40°C a +60°C
- Não-tóxico - apto para indústria alimentar
- Estabilizado contra U.V.



Sistemi di dosaggio per la detergenza

- Pompe peristaltiche:
 - Portata fissa
 - Portata variabile
 - Alloggiate in cassa in plastica
 - Controllate da un timer digitale
- Gestione dosaggio per lavatrici industriali
- Controllo della conducibilità con dosaggio automatico
- Pompe dosatrici elettroniche

Industrial dishwashing dosing system

- Peristaltic pumps:
 - Fixed flow rate
 - Adjustable flow rate
 - Available with plastic casing
 - Controlled by digital timer
- Washing machine cycles controller
- Automatic dosing with conductivity controller
- Solenoid driven dosing pumps

Systèmes de dosage pour lave-vaisselles industriels

- Pompes Peristaltiques:
 - Débit fixe
 - Débit réglable
 - Disponible en boîtier plastique
 - Contrôle par tempo numérique
- Contrôleur de cycle de machine à laver
- Contrôleur de conductivité pour dosage automatique
- Pompes électromagnétiques

Dosierpumpen für Industriegespülmaschinen

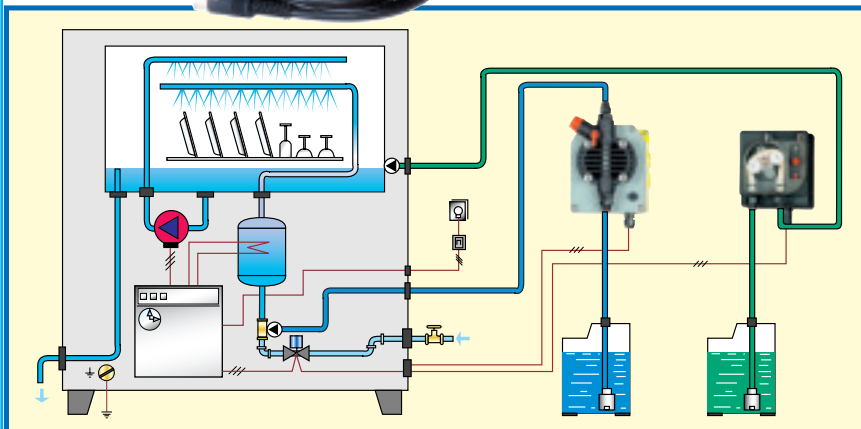
- Schlauchpumpen:
 - Dosierleistung fest eingestellt
 - Dosierleistung einstellbar
 - Eingebaut in Kunststoffgehäuse
 - Geregelt über Zeitschaltuhr
- Spülmaschinensteuergerät
- Automatische Dosierung mit eingebautem Leitfähigkeitsregler
- Dosierpumpen mit elektromagnetischem Antrieb

Sistemas de dosificación para lavavajillas industriales

- Bombas peristálticas:
 - Caudal fijo
 - Caudal regulable
 - Alojadas en cuerpo de plástico
 - Controlador con timer digital
- Controlador programable para el ciclo completo de lavado
- Dosificación automática con controlador de conductividad
- Bombas dosificadoras electrónicas

Sistemas de Dosagem para máquinas de lavagem industriais

- Bombas peristálticas:
 - Caudal fixa
 - Caudal ajustável
 - Disponível em caixa plástica
 - Controladas por temporizador digital
- Controlador cíclico para máquinas de lavagem
- Dosagem automática com controlador de condutividade
- Bombas Dosadoras accionada por solenóide





La Etatron D.S., azienda leader nella produzione e sviluppo di apparecchiature di dosaggio, offre una vasta gamma di pompe dosatrici ad azionamento magnetico ed a motore, strumenti di controllo e sistemi completi (con serbatoi ed agitatori). La società ha conseguito la certificazione ISO 9001 e tutte le apparecchiature sono certificate CE o CSA (Canadian Standard Association, certificazione riconosciuta anche dalla UL per gli Stati Uniti).

Settori di applicazione

Abitazioni • Acquedotti comunali • Alberghi • Bibitifici • Birrifici • Caldaie • Campeggi • Casefici • Cementifici • Distillerie • Elettrolaccatura • Produttori di candeggina • Forni industriali • Galvanica • Impianti per acque di scarico • Industria della carne • Industrie lavorazione agrumi • Insetticidi • Latterie • Lavaggio auto • Lavanderie automatiche • Lavastoviglie industriali • Macchine di pressofusione • Ospedali • Piscine • Processi di verniciatura • Scambiatori di calore • Serre • Torri di raffreddamento • Trattamento acque • Vivai • Zuccherifici



Etatron D.S., leader in manufacturing and development of Chemical Dosing Equipment, offer a comprehensive range of Solenoid and Motor Driven Chemical Dosing pumps to include Controllers and Complete Package Systems (tank, mixer) for all your liquid handling requirements. Company operations are ISO 9001 certified and all units are CE or CSA certified (Canadian Standard Association and UL approved).

Typical application

Agriculture • Aluminium and copper mills • Breweries • Cattle feed industry • Chemical Industry • Distilleries • Electroplating industry • Filling operation • Food industry • Gas industry • Glass and ceramics • Greenhouse • Laboratory • Metal plating • Metal recovery • Mining industry • Paint industry • Petrochemical industry • Petroleum • Pharmaceutical and cosmetic • Printing • Public utilities • Pulp and paper industry • Rubber • Soap, oil and fat industry • Soft drink industries • Stack emission control • Steel mills • Sugar refining • Swimming pool • Textile • Waste water treatment • Water treatment • Wineries



Etatron D.S., leader dans la fabrication et le développement d'équipements de dosages chimiques, offre une gamme complète de pompes doseuses électromagnétiques et électromécaniques, ainsi que de contrôleurs et d'ensembles complets (bac + agitateur) pour toutes vos manipulations de liquides. Notre compagnie est certifiée ISO 9001 et chaque matériel est conforme à la norme CE ou CSA (Canadian Standard Association and UL approved).

Applications types

Acierie • Agriculture • Brasseries • Caoutchouc • Distilleries • Elevage • Fabrication de sodas • Fabrication des peintures • Fonderies aluminium et cuivre • Galvanoplastie • Imprimerie • Industrie alimentaire • Industrie chimique • Industrie de savons et huiles • Industrie du gaz • Industrie minière • Industrie papetière • Industrie petrolchimique • Industrie vinicole • Industries pharmaceutique et cosmétique • Laboratoire • Operations de remplissage • Petrole • Piscine • Raffinage de sucre • Serres • Services publics • Textile • Traitement anticorrosion • Traitement des eaux • Traitement des eaux de rejets • Traitement des surfaces • Verres et céramiques



Etatron D.S., führend in Herstellung und Entwicklung von equipment zur Chemikalien dosierung, bietet komplette baureihen von Elektromagnet und motordosierpumpen, mess - und regeltechnik und dosiersysteme (Behälter, Rührwerke) für alle Flüssigkeits dosier Aufgaben die Firma ist nach ISO 9001 zertifiziert und alle Produkte haben CE bzw CSA Abnahme (Canadian Standard Association und ul Zulassung).

Typische Einsatzbereiche

Abfülltechnik • Abwasserbehandlung • Aluminium und Kupferherstellung • Bergbau • Brauereien • Brennerien • Chemieindustrie • Deponie und Klärtechnik • Druckereien • Farberindustrie • Galvanik • Gasindustrie • Getränkeindustrie • Gewächshäuser • Glas und Keramik • Kautschukindustrie • Kellereien • Kommunalbetriebe • Labor • Landwirtschaft • Leiterplattenherstellung • Metallgewinnung • Metallveredelung • Nahrungsmittelindustrie • Papierherstellung • Petrochemie • Pharmazie und Kosmetik • Schwimmbad • Seifen und Fettindustrie • Stahlhütten • Textilindustrie • Tierfütterung • Wasseraufbereitung • Zuckerfabriken



La Etatron D.S., empresa líder en la producción y desarrollo de instrumentaciones de dosificación, ofrece una vasta gama de bombas dosificadoras a accionamiento magnético y a motor, instrumentos de control y sistemas completos, con tanques y alborotadores. La sociedad ha conseguido la certificación ISO 9001 y todas las instrumentaciones son certificadas CE o CSA (Canadian Standard Association) certificación también reconocida por el UL por los Estados Unidos.

Aplicaciones típicas

Acerías • Agricultura • Alimentación • Bebidas gaseosas • Calderas • Cromado de metales • Destilerías • Elaboración de aceites vegetales • Elaboración de aluminio y cobre • Elaboración de Jabones y cebos • Elaboración de pinturas • Farmacéutica y cosmética • Frigoríficos • Galvanoplastia • Ganadería • Hospitales • Hoteles y escuelas • Industria de pulpa y papel • Industria química • Invernaderos • Laboratorios • Lavaderos industriales • Minería • Neumáticos • Petróleo • Petroquímica • Piletas de natación • Producción de azúcar • Producción de cerveza • Producción de gas natural • Producción de vinos • Textil • Torres de enfriamiento • Tratamiento de efluentes • Tratamiento del agua • Vidrio y cerámica



Etatron D.S., líder na fabricação e desenvolvimento de Equipamentos de Dosagem e Controlo de Produtos Químicos, oferece uma gama completa de Bombas Doseadoras de Solenóide accionadas por motor eléctrico e Sistemas Completos para as aplicações dos Produtos Químicos. A empresa encontra-se certificada pela Norma ISO 9001 e cada delegação é certificada pela CE ou CSA (Canadian Standard Association).

Aplicação Típicas

Agricultura • Borracha • Cervejarias • Controle de emissão de poluentes • Fábrica de alumínio e cobre • Farmacêutica e cosmética • Galvanoplastia • Gráfica • Indústria de gás • Indústria de licores • Indústria de mineração • Indústria de papel e celulose • Indústria de reção animal • Indústria de sabão, óleo e gorduras • Indústria de tintas • Indústria de vinho • Indústria eletroquímica • Indústria petroquímica • Indústria química • Laboratório • Operação de bastecimento • Petróleo • Piscinas • Plásticultura • Refinaria de açúcar • Siderúrgica • Têxtil • Tratamento de água • Tratamento de efluentes • Utilidades públicas • Vidro e cerâmica



ETATRON D.S.

Sede - Head office: ROME • Via Catania, 4 - 00040 Pavona di Albano Laziale (RM) ITALY Tel. +39 06 93 42 713 (r.a.) - Fax +39 06 93 43 924 Internet: <http://www.etatrons.com> e-mail: info@etatrons.com

Filiale - Branch office: MILANO
Via Ghisalba, 13
20021 Ospiate di Bollate (MI) ITALY
Tel. 02 35 04 588
Fax 02 35 05 421

Branch office: ENGLAND
ETATRON (U.K.): Chemical Dosing Pumps & Equipment
Moor Farm House East Road
Sleaford Lincolnshire, NG34 8SP - ENGLAND
Phone +44 1529 300567 Fax +44 1529 300503

Branch office: CANADA
ETATRON D.S. Inc.
16966 Jersey Drive Surrey BC
Canada V3S 6Y4
Phone +1 604 576 8539 Fax +1 604 576 0924

Branch office: ASIA
ETATRON D.S. (Asia-Pacific) PTE Ltd
No. 7, Kaki Bukit Road 2 - #03-01
Great Pacific Warehouse - Singapore 417840
Phone +65 67437959 Fax +65 67430397